綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

於二零零五年十二月三十一日

At 31st December, 2005

		附註 Notes	2005	2004
			港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000 (重列) (restated)
非流動資產 物業、廠房及設備 預付租賃款項 投資物業 於聯營公司之權益 證券投資 可售投資 遞延稅項資產	Non-current assets Property, plant and equipment Prepaid lease payments Investment properties Interests in associates Investments in securities Available for sale investments Deferred taxation assets	17 18 19 20 21 21 22	541,035 42,208 6,967,634 689,372 - 359,266 248,863	388,574 43,131 440,800 694,253 314,430 - 242,869
			8,848,378	2,124,057
流動資產 物業存貨 其他存貨 應收賬款及其他應收賬項 應收同系附屬公司款項 證券投資 可收回稅項 現金及銀行結存	Current assets Inventory of properties Other inventories Trade and other receivables Amounts due from fellow subsidiaries Investments in securities Taxation recoverable Cash and bank balances	23 24 25 26 21	6,068,327 10,289 764,683 535 - 85,610 1,996,881	5,516,161 6,845 905,589 - 226,395 60,069 1,535,592
			8,926,325	8,250,651
流動負債 應付賬款、其他應付賬項及 已收訂金 應付同系附屬公司款項 控股公司提供垫款 銀行貸款——年內到期 應付稅項 衍生金融工具	Current liabilities Trade payables, other payables and deposits received Amounts due to fellow subsidiaries Advance from a holding company Bank loans – due within one year Taxation payable Derivative financial instruments	28 29 29 30 35	2,678,211 10,649 411,913 1,842,210 10,941 23,456	2,114,513 - - 1,937,000 23,057 -
			4,977,380	4,074,570
流動資產淨值	Net current assets		3,948,945	4,176,081
資產總值減流動負債	Total assets less current liabilities		12,797,323	6,300,138
股本及儲備 股本 儲備	Capital and reserves Share capital Reserves	31	277,367 7,828,919	150,267 3,577,807
本公司股本持有人應佔股本少數股東權益	Equity attributable to equity holder of the Company Minority interests		8,106,286 223,557	3,728,074 754,973
			8,329,843	4,483,047
非流動負債 銀行貸款—一年後到期 遞延稅項負債	Non-current liabilities Bank loans – due after one year Deferred taxation liabilities	30 22	3,959,538 507,942	1,813,019 4,072
			4,467,480	1,817,091
			12,797,323	6,300,138

宋林 董事

Song Lin Director

王印 董事

Wang Yin Director